

No. 4082

---

**INDIA  
and  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND (IN RESPECT  
OF THE SOMALILAND PROTECTORATE)**

**Supplement to the Arrangement for an exchange of money orders between the Post Office of India and the Post Office of the Somaliland Protectorate. Signed at New Delhi, on 7 December 1949, and at Hargeisa, on 21 April 1950**

*Official text: English.*

*Registered by India on 21 November 1957.*

---

**INDE  
et  
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD (POUR LE COMPTE  
DU PROTECTORAT DE LA SOMALIE)**

**Supplément à l'Arrangement relatif à l'échange de mandats-poste entre l'Administration postale de l'Inde et l'Administration postale du Protectorat de la Somalie. Signé à New-Delhi, le 7 décembre 1949, et à Hargeisa, le 21 avril 1950**

*Texte officiel anglais.*

*Enregistré par l'Inde le 21 novembre 1957.*

No. 4082. SUPPLEMENT<sup>1</sup> TO THE ARRANGEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF INDIA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (IN RESPECT OF THE SOMALILAND PROTECTORATE) FOR AN EXCHANGE OF MONEY ORDERS BETWEEN THE POST OFFICE OF INDIA AND THE POST OFFICE OF THE SOMALILAND PROTECTORATE. SIGNED AT NEW DELHI, ON 7 DECEMBER 1949, AND AT HARGEISA, ON 21 APRIL 1950

---

In order to establish an exchange of Telegraphic money orders between India and the Somaliland Protectorate, the undersigned, duly authorised for that purpose, have agreed upon the following Articles and have also agreed that these Articles beginning with No. 33 shall be added after Article 32 of the Arrangement for an exchange of money orders between the Post Offices of the two countries executed at New Delhi on the 29th February, 1944 and at Hargisa on the 28th December, 1944.

*Article 33*

Telegraphic money orders, for sums not exceeding the maximum amount allowed in the case of ordinary money orders shall also be exchanged between India and the Somaliland Protectorate.

*Article 34*

Each of the contracting Administrations shall indicate to the other the Names of offices which it admits to the exchange of telegraphic money orders.

*Article 35*

The remitter of every telegraphic money order shall be required to pay, in addition to the ordinary commission (see Article 7), the cost of the telegram of advice from one country to the other. The telegram of advice shall be charged for at the deferred rate and shall be subject to all the conditions governing the transmission of telegrams accepted at that rate, unless the remitter prefers to telegraph at the full ordinary rate.

Independently of the charges above mentioned, each of the contracting

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 February 1950, in accordance with article 44.

Administrations reserves to itself the right to levy from the remitter of each telegraphic money order which it issues a supplementary charge, the amount of which shall be fixed and retained by the issuing Administration.

*Article 36*

(a) Every telegram of advice for order payable in India shall be transmitted to the office of destination through the Central Telegraph Office at Bombay and every telegram of advice for order payable in the Somaliland Protectorate shall be transmitted through the office of exchange at Hargeisa.

(b) The telegram of advice shall be prepared in accordance with the following specimen :

(1)	(2)	(3)
L.C.	Mandat 123	Allahabad
(4)	(5)	
Joseph Allan	Seventeen rupees (amount in rupees)	
(6)	(7)	
John Fuller, Grand Hotel	To pay your passage	

(1) Supplementary instructions to be used only when a telegram is prepaid at the deferred rate. The symbol must be placed at the beginning of the telegram. When a reply is prepaid the indication "RP" followed by the amount prepaid must appear between the letters "LC" and the word "Mandat".

(2) Serial number of order inserted at the office of exchange in place of the number inserted at the office of issue. The series of numbers used at each despatching office of exchange shall begin at 1 of the 1st January each year.

(3) Office of Payment.

(4) Name of remitter.

(5) Amount of order in rupees.

(6) Name and address of payee.

(7) Private message, if any, for the payee.

In all cases the remitter bears the consequence if the address of the telegram of advice or that of the payee is incorrect or is insufficient to ensure payment to the proper person.

The foregoing particulars must always appear in the telegram of advice in the order given above.

(c) If the office of payment is not a telegraph office, the name of the nearest telegraph office should be written after the name of the office of payment. If the sender is unable to indicate the nearest telegraph office, the telegram of advice may be accepted at his risk provided that the name of the country of destination is added after the name of the office of payment.

(d) If a telegraphic money order is intended to be called for at a post office the words "Poste Restante" must be written instead of an address after the payee's name. In the absence of these words it must be assumed that the order is to be sent out for delivery or that a notice of its arrival is to be sent to the payee.

(e) The remitter of a telegraphic money order shall be allowed, to add to the official telegram of advice any communication which he may wish to send to the payee on paying for the additional words required at the ordinary or deferred rate according to the class of the telegraphic money order. He shall also be allowed to prepay the cost of a telegraphic reply to such communication.

(f) If the remitter desires to receive an advice of payment, the words "Advise payment" should appear as the first words of the text of the telegram of advice. In such a case the office of exchange of the country of payment must arrange for an advice of payment to be sent by post to the office of exchange of the country of issue for transmission to the remitter.

#### *Article 37*

On receipt of the inward telegram of advice in the Central Telegraph Office, Bombay, or at the exchange office at Hargeisa, it must first be examined to see that the serial number of the order advised is the next number in the sequence of the series proper to the office of exchange of the country of origin, and the particulars must then be signalled either under the same number or under a new exchange office number to the proper office of payment.

#### *Article 38*

On receipt of a telegram of advice at the office of payment a money order (or a notice of the arrival of the order) must be prepared and delivered to the payee. Any private message for the payee must be communicated to him at the same time either on an ordinary telegraph form or on a detached slip affixed to the telegraphic money order.

#### *Article 39*

The Telegraph Regulations annexed to the International Telecommunication Convention, Atlantic City, 1947<sup>1</sup> or any regulations which may, in future,

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 193, p. 189; Vol. 194 and Vol. 195.

be substituted therefor, shall apply to telegrams of advice and other telegrams sent in connection with money orders, to the apportionment of the telegraph charges on such telegram, and to the reimbursement of such charges.

#### *Article 40*

As in the case of ordinary money orders, the issuing Administration shall account to the paying Administration for one half of one per cent on the amount of telegraphic money order advised. To this end the telegraphic money orders shall be entered by the appropriate office of exchange in Advice Lists in the same manner as ordinary money orders, but on separate sheets, with the heading "Advised by telegraph" and the amounts of such orders shall be included in the total amounts of the lists. The exchange office serial number of each order as well as the serial number given to the order at the office of issue must be shown in the list.

#### *Article 41*

When the advice lists reach the appropriate office of exchange of the country of destination, the telegrams of advice which have been received shall be carefully checked against the relative entries in the lists. Any difference between the amounts stated in the lists and the amounts as referred to in the telegrams of advice, or any other irregularities, shall be reported to the country of issue, by paid service telegram if necessary.

#### *Article 42*

In cases of error or fictitious orders, the responsibility for any losses involved, other than the loss of telegraph charges, shall be borne by the Administration in whose service the error or fraud was committed. When, however, it is impossible to determine in which service the error or fraud was committed, or in cases of error or fraud in connection with the transmission of telegrams of advice over the wires of intermediate countries or Cable Companies, the responsibility for any losses, involved other than the loss of telegraph charges, shall be shared equally by the Postal Administrations of India and the Somaliland Protectorate.

#### *Article 43*

In other respects telegraphic money orders shall be subject to the same general conditions as ordinary money orders.

*Article 44*

The present supplementary Arrangement shall come into force on the first day of February, 1950. It shall then have the same duration as the arrangement.

EXECUTED in duplicate and signed.

At New Delhi, the 7<sup>th</sup> December 1949

(*Signed*) Krishna PRASADA

Director General

Posts & Telegraphs, India

At Hargeisa, the 21<sup>st</sup> April 1950

(*Signed*) [illegible]

Postmaster General

Somaliland Protectorate

---